



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/12

Paper 1 Reading

October/November 2023

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2023 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **22** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir notas que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Pregunta 1

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L5 de la comprensión lectora (25 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L5 seleccionar y usar la información con fines específicos.

Síntesis de la Pregunta 1

Items	Objetivos de la comprensión lectora	Puntos para la comprensión lectora
1(a)	L1	1
1(b)(i)	L1/L2	2
1(b)(ii)	L1/L2	2
1(c)	L1/L2	2
1(d)(i)	L1/L2	3
1(d)(ii)	L1/L2	2
1(e)	L1/L2/L5	3
Total		15

Annotations to use in RM Assessor for Question 1

SEEN – on every page, including blank pages. Please do this at the start of your marking.



– mark awarded



– caret – information missing, mark cannot be awarded



– Benefit of Doubt – unclear, but benefit of doubt given to candidate



– Unclear



– answer is written elsewhere on the script

Pregunta 1

Question	Answer	Marks
1(a)	<p>Según el primer párrafo líneas 1–10 ('La educación... .. la tolerancia'), ¿qué relevancia tiene el año 1948 para la educación?</p> <ul style="list-style-type: none"> la educación se considera un derecho humano 	1
1(b)(i)	<p>Usando sus propias palabras, explique qué quiere decir el texto con:</p> <ul style="list-style-type: none"> Promover /la realización <u>personal</u> (línea 8) <p>Fomentar, impulsar, desarrollar, aumentar, facilitar, enseñar, mostrar, motivar, posibilitar, hacer posible, alentar, incentivar, recomendar (1)</p> <p>Las habilidades personales, el crecimiento personal, el crecimiento individual, la autorrealización, empoderamiento individual, desarrollo integral, la mejora de uno mismo/ individual, la superación de uno mismo, constante mejora de sus capacidades, alcanzar nuestras metas (llegar a ser lo que uno desee) (1)</p> <p><i>(se acepta el uso de "personal" como adjetivo de un sustantivo diferente a "realización")</i></p>	2
1(b)(ii)	<p>Usando sus propias palabras, explique qué quiere decir el texto con:</p> <p>Robustecer /el respeto <u>de los derechos humanos</u> (línea 8–9)</p> <p>fortalecer, reforzar, ampliar, aumentar la importancia, darle más importancia, hacer/poner énfasis (1)</p> <p>el reconocimiento de los derechos humanos, hacer que los derechos se comprendan/se cumplan los derechos humanos /se promuevan los derechos humanos, tomar en cuenta (que se cumplan) los derechos humanos (1)</p> <p><i>(se acepta el uso de "los derechos/ los derechos humanos")</i></p>	2
1(c)	<p>Vuelva a leer el párrafo 2, líneas 11- 15 ('Desde hace mucho tiempo... .. económicos y sociales'). Aparte del acceso a la enseñanza, ¿qué otros aspectos importantes del derecho a la educación se mencionan? Dé dos ejemplos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eliminar la discriminación (en todos los ámbitos de la educación) (1) Establecer unas normas mínimas (1) Mejorar la calidad (1) Ayudar al cumplimiento de otros derechos (civiles, políticos, económicos y/o sociales) (1) 	2

Question	Answer	Marks
1(d)(i)	<p>Vuelva a leer el párrafo 3 líneas 16–30 ('La convención ... gracias a sus derechos').</p> <p>Explique de qué manera específica se trata de reconocer al niño como agente de su aprendizaje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Permitiéndole explicar lo que piensa y siente (1) • sobre las cosas que le afectan (1) • prestando la debida atención a sus opiniones (de acuerdo con su edad y madurez) (1) 	3
1(d)(ii)	<p>¿Ha sido satisfactoria hasta ahora la aplicación de los derechos del niño con respecto a la educación? Explique su respuesta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No (ha sido satisfactoria a pesar de muchos esfuerzos...) (1) • (258) millones de niños y jóvenes no están escolarizados (1) • (solo 99) países garantizan legalmente al menos 12 años de educación gratuita (1) 	2
1(e)	<p>Vuelva a leer el párrafo 1 líneas 1–10 (La educación ... la tolerancia).</p> <p>Usando sus propias palabras, resuma la relevancia de la educación en el desarrollo personal y social de los ciudadanos.</p> <p>Conceda 1 punto por cada idea hasta un máximo de 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • se trata de un derecho humano (1) • su importancia está refrendada por la Declaración Universal de Derechos Humanos y muchos tratados internacionales(1) • asegura el desarrollo de las capacidades / habilidades personales de los individuos (realización personal) (1) • refuerza el respeto de los derechos humanos (1) • promueve la libertad de los ciudadanos (1) • fomenta su participación en la sociedad (1) • promueve el entendimiento, la amistad y la tolerancia (1) <p><i>Las ideas que han sido copiadas del texto en su totalidad no reciben ningún punto (debe haber un intento de selección y elaboración).</i></p>	3

Pregunta 2

Esta pregunta evalúa los siguientes objetivos de comprensión lectora (10 puntos):

- L1** demostrar comprensión de significados explícitos
- L2** demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
- L5** seleccionar y usar información con fines específicos.




Además, esta pregunta evalúa los siguientes objetivos de escritura (5 puntos):

- E2** organizar y estructurar ideas y opiniones para lograr un efecto deliberado
- E3** usar una variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas apropiadas para el contexto
- E5** usar ortografía, la puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

Para la Pregunta 2, los candidatos deben escribir un máximo de 120 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: organizar y estructurar ideas y opiniones para lograr un efecto deliberado. Esto se debe considerar como parte de la Tabla B, Redacción.

2	L1 L2 y L5 R2, R3 y R5	10 5
Total		15

Marks to use in RM Assessor for Question 2

-  **1** – Valid content point for part one
-  **2** – Valid content point for part two
-  – Para indicar que se ha llegado a las 140 palabras. (Unclear- opcional)

Highlighter – to highlight good language (opcional)

Question	Answer	Marks
2	<p>Lea el Texto B, <i>La búsqueda de la identidad en la adolescencia</i>, en el cuadernillo de lectura y después conteste la Pregunta 2 en el cuadernillo de preguntas.</p> <p>Pregunta 2 Según el Texto B, ¿qué información nos da el texto sobre la importancia de la formación de la identidad en la adolescencia y el rol de los padres durante este proceso?</p> <p>Debe desarrollar su respuesta escribiendo una redacción (no en forma de apuntes) utilizando sus propias palabras en la medida de lo posible. Su resumen debe contener un máximo de 120 palabras. Del total de 15 puntos, 10 corresponderán al contenido de su respuesta y 5 a la calidad de su redacción.</p> <p>Use los criterios de evaluación para la Pregunta 2 (Tabla A: Lectura y Tabla B: Redacción) CONTENIDO INDICATIVO DE LA LECTURA</p> <p>Los candidatos pueden incluir cualquiera de estas ideas:</p> <p>La importancia de la formación de la identidad en la adolescencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • la búsqueda de identidad es tarea esencial del ciclo vital / es fundamental durante este periodo • interacción con otros grupos • pertenencia a distintos grupos socioculturales • la identidad es fundamental para el desarrollo de la personalidad • se aprenden conductas adaptativas / el adolescente se adapta mejor a situaciones sociales • se desarrolla la autoconfianza/ confianza • los jóvenes se relacionarán mejor • los jóvenes tendrán menos problemas de conducta • se desarrolla el autoconcepto, aprenden a conocerse a sí mismos: descubrir lo que les gusta, sus intereses, sus deseos y su forma de estar en el mundo (no aceptar “es un periodo de reflexión”, “los jóvenes se preguntan quiénes son...”) • la identidad se consolida también por cómo nos ven los demás <p>El rol de los padres durante este proceso</p> <ul style="list-style-type: none"> • (la literatura y el cine muestran) la rivalidad/ el conflicto del adolescente con sus padres • el exceso de límites causa problemas • la represión de la forma de ser del adolescente causa problemas • (según las ciencias sociales) los padres pueden jugar un papel muy favorable/ fundamental/ importante durante este periodo. • los padres deben aceptar los cuestionamientos de los hijos/ ser comprensivos • los padres deben mostrarse flexibles ante los cambios que experimentan sus hijos. 	15

Tabla A: Lectura

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 10 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	9–10	<ul style="list-style-type: none"> • Una respuesta muy efectiva que demuestra una comprensión completa de los requisitos de la tarea. • Demuestra comprensión de una amplia variedad de ideas relevantes y se centra en la pregunta de una manera consistente. • Los puntos e ideas se seleccionan hábilmente para demostrar una visión general.
4	7–8	<ul style="list-style-type: none"> • Una respuesta efectiva que demuestra una comprensión competente de los requisitos de la tarea. • Demuestra la comprensión de una buena variedad de ideas relevantes y se centra generalmente en la pregunta. • Las ideas se seleccionan cuidadosamente y hay cierta evidencia de una visión general.
3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> • Una respuesta parcialmente efectiva que demuestra una comprensión razonable de los requisitos de la tarea. • Demuestra comprensión de ideas con pérdida ocasional del enfoque. • Alguna evidencia de selección de ideas relevantes, pero puede incluir material innecesario. (El candidato puede que no desarrolle las dos partes de la pregunta de manera equilibrada)
2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Una respuesta básica que demuestra cierta comprensión de los requisitos de la tarea. • Demuestra un entendimiento general de algunas ideas relevantes y algunas veces la respuesta se centra en la pregunta. • Puede haber una selección indiscriminada de ideas.
1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> • Una respuesta que demuestra una comprensión limitada de la tarea. • La respuesta puede ser una simple lista de ideas no relacionadas o mostrar un enfoque limitado. • Hay evidencia limitada de la selección de ideas.
0	0	<ul style="list-style-type: none"> • No hay contenido que se pueda puntuar.

En caso de responder solo una parte de la pregunta, el máximo de puntos en L será 4.

Tabla B: Redacción.

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 5 puntos para la Redacción:

Nivel	Puntos	Descripción
3	4–5	<ul style="list-style-type: none"> Una respuesta relevante que se expresa claramente, con fluidez y principalmente de manera concisa. La respuesta está bien organizada. La respuesta del candidato está escrita con sus propias palabras (cuando proceda), y utiliza una variedad de vocabulario bien seleccionado que aclara el significado. La ortografía, la puntuación y la gramática son en su mayoría precisas.
2	2–3	<ul style="list-style-type: none"> Una respuesta relevante que generalmente se expresa claramente, con alguna evidencia de concisión. Hay alguna evidencia de organización en la respuesta. La respuesta del candidato está escrita principalmente con sus propias palabras (cuando proceda), pero puede que use palabras copiadas del texto. Errores en ortografía, puntuación y gramática que no impiden la comunicación.
1	1	<ul style="list-style-type: none"> Una respuesta relevante que carece de claridad y concisión. Puede haber explicaciones excesivamente largas o la respuesta puede ser muy breve. La respuesta puede incluir secciones copiadas del texto. Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, que en ocasiones impiden la comunicación.
0	0	<ul style="list-style-type: none"> No hay contenido que se pueda puntuar.

Si la respuesta sobrepasa el límite de 140 palabras solo podrá obtener hasta un máximo de 4 puntos en Redacción.

Nota 1: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir calificaciones que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades pertinentes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Nota 2: Las palabras subrayadas en este documento son necesarias en la respuesta de los candidatos para recibir el punto/ los puntos para cada pregunta.

Pregunta 3

Esta pregunta pone a prueba los objetivos de evaluación L1, L2 y L4 de la comprensión lectora (25 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes


L4 demuestra comprensión de cómo consiguen los escritores los efectos deseados.


Para la **Pregunta 3(d)**, los candidatos deben escribir entre 200 y 300 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar** y **estructurar** ideas y opiniones para lograr un **efecto** deliberado. Esto se debe considerar como parte de la Tabla A, Lectura.

Síntesis de la Pregunta 3


Item	Objetivos de la comprensión lectora	Puntos para la comprensión lectora
3(a)(i)	L2	1
3(a)(ii)	L1	1
3(a)(iii)	L2	1
3(a)(iv)	L1	1
3(b)(i)	L1	1
3(b)(ii)	L1	1
3(b)(iii)	L2	1
3(c)	L2y L4	3
3(d)	L1, L2 y L4	15
Total		25


Annotations to use in RM Assessor for Question 3


 – mark awarded

 – caret – something missing from candidate's response, mark cannot be awarded

BOD – Benefit of Doubt – unclear, but benefit of doubt given to candidate
HIGHLIGHTER – to highlight relevant part of candidate's response

 **1** – There is an attempt to explain the quote – bullet 1 in question 3d

 **2** – There is an attempt to explain the quote – bullet 2 in question 3d

 – there is an adequate explanation of the quote

Question	Answer	Marks
3(a)(i)	Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas. La comida que te sirvan lo que te pongan delante (línea 8)	1
3(a)(ii)	Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas. Enfermaré dentro de poco me va a caer artritis temprano (línea 9)	1
3(a)(iii)	Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas. nos esmeramos en la caligrafía de la carta (la pasamos con) la mejor de todas mis letras (línea 15)	1
3(a)(iv)	Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas. Seré locuaz y simpático Voy a conversar con todos , a caerles bien a los demás (línea 24) Dejaré tu timidez, voy a conversar con todos	1
3(b)(i)	Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el autor en cada una de las palabras subrayadas. Salí rumbo a la beca una madrugada. De pronto sonó el despertador y mamá se tiró de la cama. ‘Niño, niño, levántate que se hace tarde y se te va la guagua.’ Se levantaron también abuela y las hermanas, todas nerviosas. ‘Revisa otra vez la maleta,’ insistía mamá. ‘¿Está todo? ¿La cartera? ¿Los diez pesos? ¿Y el telegrama, que lo tienes que presentar?’ Rumbo a En dirección a, con dirección a/ hacia, hacia, con destino a, camino a, de camino a, derecho (no aceptar “en camino a”)	1
3(b)(ii)	Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el autor en cada una de las palabras subrayadas. Se tiró Se levantó rápidamente , saltó, se lanzó	1
3(b)(iii)	Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el autor en cada una de las palabras subrayadas. Presentar Mostrar, enseñar, dar, entregar	1

Question	Answer	Marks
3(c)	<p>Use <u>un</u> ejemplo del siguiente fragmento para explicar cómo el escritor sugiere los sentimientos de la madre al recibir el telegrama.</p> <p><u>Use sus propias palabras</u> para explicarlo.</p> <p><i>La beca llegó a los pocos días. Yo estaba dibujando el barco y mamá barría la sala. Recogió el telegrama. Luego de leerlo, se quedó con él en la mano, muda, emocionada, sorprendida no sabía bien por qué, y yo sabía qué telegrama era, pero no se lo preguntaba. Me besó y me explicó que a todo el mundo le va bien en las becas, engordan, se hacen hombres, y yo me adaptaría como los demás, iba a ver, y corrió a darle la noticia a las vecinas que ya comenzaban a asomar intrigadas por la visita y el silbido del repartidor de telegramas.</i></p> <p>Conceda 3 puntos por un ejemplo adecuado con una explicación detallada de los sentimientos de la madre al recibir el telegrama. Conceda 2 puntos por un ejemplo adecuado con una explicación que intenta mostrar los sentimientos de la madre al recibir el telegrama. Conceda 1 punto por un ejemplo que intenta explicar los sentimientos de la madre al recibir el telegrama. La explicación puede ser parcial. El candidato debe expresarse, por lo general, con sus propias palabras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el candidato no selecciona una cita y hace un comentario general, no recibe ningún punto. • Si el candidato selecciona una cita fuera del fragmento, no recibe ningún punto. • Si el candidato elige varias citas se leen todas y se corrige la cita con la mejor explicación. • Si la cita aparece incompleta con puntos suspensivos, pero está entre comillas o claramente se ve que es una cita, se considera. • Si la cita está subrayada en el fragmento, se considera como cita. <p>Las respuestas <i>puede que usen</i> alguna de estas frases/ideas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • se quedó con él en la mano, muda, emocionada. La madre está tan ilusionada que no sabe qué decir. • sorprendida. Aunque la madre anhelaba recibir el telegrama, este la coge desprevenida mientras barría la sala, en un momento inesperado. • Me besó. Esta reacción de la madre demuestra su alegría al saber que su hijo podrá continuar sus estudios. • A todo el mundo le va bien en las becas. La madre trata de transmitirle a su hijo la felicidad y confianza que ella siente y animarlo e ilusionarlo con la noticia. • Y yo me adaptaría como los demás. Emocionada, alienta al hijo diciéndole que le irá bien. • Corrió a darle la noticia a las vecinas. Sin poder contener su entusiasmo sale de casa para compartir la noticia con sus vecinas. 	3

Question	Answer	Marks
3(d)	<p>Vuelva a leer estos dos fragmentos (líneas 22–25 y líneas 30–38):</p> <p>Las líneas 22 a 25 van de ‘Fui al cuarto...’ a ‘... como todos’ e indican el descontento del chico consigo mismo. Las líneas 30 a 38 van de ‘Salimos, despertando a los vecinos...’ a ‘... mientras amanecía’ y describen la partida del hijo.</p> <p>Explique cómo el escritor usa el lenguaje para crear significado y efecto en estos fragmentos. Seleccione seis ejemplos de palabras o frases en total, tres ejemplos de cada fragmento comprendido en las líneas indicadas que sirvan para apoyar su respuesta. Su selección debe incluir metáforas u otras imágenes.</p> <p>Escriba de 200 a 300 palabras.</p> <p>Hasta un total de 15 puntos corresponderán al contenido de su respuesta.</p> <p>Use los criterios de evaluación para la Pregunta 3(d) (Tabla A: Lectura)</p> <p>Observaciones generales En esta pregunta se evalúa la capacidad de seleccionar palabras que tengan un significado poderoso o diferente y la capacidad de explicar las formas en que el lenguaje seleccionado es efectivo. Se espera que las respuestas proporcionen palabras / frases (enumeradas más abajo) que tengan connotaciones adicionales al significado general.</p> <p>Los examinadores deben evaluar de una forma holística la calidad general de la respuesta, no la cantidad de palabras elegidas, teniendo en cuenta que para los niveles superiores debe haber una variedad de selección que demuestre una comprensión de cómo funciona el lenguaje, incluyendo la capacidad de explicar imágenes/figuras literarias/ lenguaje figurativo. En la evaluación, se debe calificar la calidad del análisis (de una forma global). No se debe penalizar quitando puntos por explicaciones inexactas; se deben ignorar simplemente.</p> <p>Las siguientes notas son una guía de lo que las buenas respuestas <i>pueden</i> incluir en la explicación de la selección de palabras. Los candidatos pueden hacer cualquier comentario sensato, pero los examinadores solo valorarán aquellos que son relevantes para los significados correctos de las palabras en el contexto y que tienen cierta validez. Las explicaciones aceptables alternativas deben ser consideradas también.</p> <p>Los comentarios sobre los efectos creados por opciones que no son de vocabulario, como uso de la gramática, la sintaxis o la puntuación también se deben tener en cuenta. Estos deben ser adicionales a los comentarios sobre el uso y elección del vocabulario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el candidato selecciona una cita fuera del fragmento, no recibe ningún punto. • Si la cita aparece incompleta con puntos suspensivos, pero está entre comillas o claramente se ve que es una cita, se considera. 	15

Question	Answer	Marks
3(d)	<ul style="list-style-type: none"> • Si la cita no está entrecomillada o no se ve claramente que es una cita, no se considera. • Si hay una cita con diferentes explicaciones de partes de esa cita, se pueden contemplar como dos explicaciones diferentes. Por ejemplo: ‘Seré otro, distinto, que me gustará’: ‘seré otro’ demuestra su voluntad de cambiar (+) y ‘distinto’, al usar este adjetivo, nos sugiere que a Pablo no le gustaba su “yo” actual, sino que quería convertirse y transformarse en alguien diferente, con una nueva personalidad ... (+). <p>Las respuestas puede que usen alguna de estas frases/ideas/citas/palabras:</p> <p>Las líneas 22 a 25 van de ‘Fui al cuarto ...’ a ‘...como todos’ e indican el descontento del chico consigo mismo.</p> <p><i>Síntesis: El autor indica que el chico quiere cambiar porque no está contento con su manera de ser.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Le dije al que estaba reflejado allí: habla consigo mismo como si hablara con otra persona, amonestando a su propia imagen. • En la escuela adonde vaya ahora, voy a cambiar: el chico quiere ser diferente, no le gusta su actual forma de ser, un nuevo comienzo, una nueva oportunidad, el cambio como algo positivo, ser otra persona. • Seré otro, distinto, que me gustará: No le gusta cómo es ahora. • Dejaré tu timidez: no quiere seguir siendo tímido y trata de convencerse a sí mismo hablando con su propio reflejo, apartándose de esta característica. • Voy a conversar con todos, a caerles bien a los demás: ve la posibilidad de cambiar, conociendo nueva gente, se intenta convencer a sí mismo, la lista de planes y objetivos está clara • Y tendré novias, sabré bailar, ir a fiestas: quiere hacer todo lo que ahora no puede, debido a su timidez, se imagina una vida de un adolescente normal • Seré como todos: actualmente se siente diferente y quiere ser parte del grupo. Busca la aceptación. <p>Las líneas 30 a 38 van de ‘Salimos, despertando a los vecinos...’ a ‘...mientras amanecía’ y describen la partida del hijo.</p> <p><i>Síntesis: el autor indica que la madre está ansiosa porque es la primera vez que el chico va a estar fuera de casa.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Salimos despertando a los vecinos: El ruido y la emoción del viaje causa alboroto a una hora muy temprana/ Se trata de un logro/evento compartido por todo el vecindario (emocionante para todos). • Que Dios lo bendiga, hijo: la madre/la familia/los vecinos pide(n) protección divina para Pablo, le bendicen, le desean lo mejor. • Espere coja un peso para el camino: a pesar de su pobreza le dan algún dinero a Pablo para lo que pueda necesitar durante el viaje. • Cuida bien la maleta: le preocupa que el hijo pueda perder su equipaje (ropa, etc., el contenido de la maleta) 	

Question	Answer	Marks
3(d)	<ul style="list-style-type: none"> • Pórtese como es debido: recomendaciones de la madre, muestra la ansiedad de la madre. • Si ellos hacen maldades, tú apártate: la madre no quiere que el hijo pueda malearse con malas compañías. Se imagina situaciones de riesgo, peligrosas. • Si vas a pasar una calle te fijas bien: le inquieta que el chico está yendo a la capital donde hay muchos más coches que en el pueblo. La madre se preocupa de la seguridad física y moral de su hijo. La madre se siente ansiosa ante el cambio que supone que su hijo vaya a vivir a una ciudad grande. • Los carros son fúu, fúuu: en La Habana hay muchos coches y pasan muy rápido. • Por fin arrancaron: Para Pablo la despedida se alarga demasiado y el uso de “por fin” muestra su alivio, también la ansiedad del hijo para salir de su pueblo. • Las guaguas de Becas, viejas, lentas y grises: describe a los autobuses como si fueran personas viejas; a pesar de su antigüedad o mal estado, son los vehículos que le llevan a un futuro más esperanzador. • Ellas fueron quedando atrás: va avanzando el autobús, parece como si la familia se estuviera alejando. Pablo va avanzando, va progresando. Contraste entre la inmovilidad y el movimiento de la guagua. • Mama diciendo más adiós que ninguna: se ve la efusividad con la que la madre se despide. • Mientras amanecía: la mañana empieza y también una vida nueva y emocionante para el protagonista. <p>Solo se aceptarán comentarios sobre los efectos del estilo que estén explícitamente relacionados con las palabras seleccionadas por el candidato.</p>	

Pregunta 3(d)**Tabla A: Lectura: Análisis de cómo el escritor usa el lenguaje para crear significado y efecto en la selección de fragmentos.**

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 15 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> Amplia explicación con palabras y frases inteligentemente seleccionadas, con comentarios de alta calidad que agregan significado y asociaciones a las palabras / frases de ambas partes del texto, y demuestran las razones del escritor para usarlas. Comenta el lenguaje figurativo con cierta precisión e imaginación. Existe clara evidencia de que el candidato entiende cómo funciona el lenguaje.
4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> Se dan explicaciones de palabras y frases cuidadosamente seleccionadas. Las explicaciones de significados dentro del contexto del texto son claras y los efectos se identifican en ambas partes del texto. Se reconoce el lenguaje figurativo como tal y la respuesta lo explica parcialmente. Existe cierta evidencia de que el candidato entiende cómo funciona el lenguaje.
3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> Se hace un intento satisfactorio para seleccionar palabras y frases apropiadas. La respuesta en su mayoría ofrece significados de palabras y cualquier intento de sugerir y explicar los efectos es básico o muy general. Puede que se haya respondido a uno de los fragmentos mejor que al otro.
2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta proporciona una mezcla de palabras adecuadamente seleccionadas y otras palabras menos pertinentes. La respuesta puede identificar correctamente los recursos lingüísticos, pero no explica por qué se utilizan. Las explicaciones pueden ser escasas, generales, incorrectas o solo parcialmente efectivas. Las explicaciones pueden repetir las palabras del texto original o no hacer referencia a palabras específicas.
1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> La selección de palabras es escasa o rara vez relevante. Si hay comentarios, estos son inapropiados y la respuesta es pobre.
0	0	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta no se relaciona con la pregunta. Se eligen palabras y frases inapropiadas o no se selecciona ninguna.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir notas que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades pertinentes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Pregunta 4

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L3 de la comprensión lectora (15 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones basándose en el texto de manera apropiada

L5 seleccionar y utilizar información con fines específicos.

Igualmente evalúa los objetivos de evaluación E1, E2, E3, E4 y E5 de la expresión escrita (10 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado

E2 organizar y estructurar ideas y opiniones para lograr un efecto deliberado

E3 usar una variedad de vocabulario apropiado para el contexto

E4 usar el registro apropiado para un público y un contexto determinados

E5 usar ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con corrección.


Para la **Pregunta 4**, los candidatos deben escribir entre 250 y 350 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar** y **estructurar** ideas y opiniones para lograr un **efecto** deliberado. Esto se debe considerar como parte de la Tabla B, Redacción, Estructura, Estilo.


Annotations to use in RM Assessor for Question 4

 **1** – Valid content point for bullet 1

 **2** – Valid content point for bullet 2

 **3** – Valid content point for bullet 3

 – same point has been expanded

 **BOD** – Benefit of Doubt – unclear, but benefit of doubt has been given to candidate

 – Unclear

HIGHLIGHTER – Highlight good language (opcional)

Question	Answer	Marks
4	<p>Vuelva a leer el Texto C, <i>Como un escolar sencillo</i>, en el cuadernillo de lectura y conteste la Pregunta 4 en este cuadernillo de preguntas.</p> <p>Pregunta 4</p> <p>Usted es la hermana de Pablo, el chico del texto, y le escribe una carta a su amiga Gabriela contándole que su hermano va a ir a estudiar a la capital. Incluya información sobre cada uno de estos tres puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • las limitaciones económicas de la familia • aspectos positivos de la beca para Pablo y la familia • la determinación y entusiasmo de su madre para pedir la beca. <p>Escriba su carta.</p> <p>Base su escrito en lo que ha leído en el Texto C, utilizando sus propias palabras. Incluya información de cada uno de los tres puntos.</p> <p>Empiece su escrito de la siguiente manera:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p><i>Querida Gabriela:</i></p> <p><i>Quiero contarte que mi hermano Pablo.....</i></p> </div> <p>Debe escribir entre 250 y 350 palabras.</p> <p>Del total de 25 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 10 a la calidad de su redacción.</p> <p>Use los criterios de evaluación para la Pregunta 4 (Tabla A: Lectura y Tabla B: Redacción, estructura, estilo)</p> <p>Observaciones generales</p> <p>Los candidatos deben seleccionar ideas del texto (véase más abajo) y desarrollarlas de forma apropiada, basándose en los detalles del texto. El registro debe ser apropiado de acuerdo con el tipo de texto que se requiera, presentándose con claridad y cubriendo los tres aspectos que la pregunta precisa, siguiendo un orden. El candidato debe utilizar sus propias palabras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conceda puntos de 1 para referencias a las limitaciones económicas de la familia. • Conceda puntos de 2 para referencias a aspectos positivos de la beca para Pablo y la familia. • Conceda puntos de 3 para referencias a la determinación y entusiasmo de su madre para pedir la beca. 	25

Question	Answer	Marks
4	<p>Las respuestas puede que usen alguna de estas frases/ideas:</p> <p>1 Las limitaciones económicas de la familia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Mamá saca cuentas (en la mesa) 2 Reacción de mamá: estaba muy seria/ preocupada/ miró fijamente a Pablo/ con temor/se mostró cariñosa/le cogió la mano a Pablo 3 Pablo necesitaba becase (para estudiar, seguir estudiando) 4 Gastos: con los viajes diarios, dinero para el almuerzo, merienda, alquiler 5 Mi mamá sola no puede/ el sueldo de mamá no es suficiente (no nos lo podemos permitir) 6 Posible enfermedad de la madre/ Parece que le va a caer artritis <p>2 Aspectos positivos de la beca para Pablo y la familia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Pablo podrá seguir estudiando 2 Pablo podrá ayudar a la familia 3 Pablo quería irse de casa y del pueblo (independizarse, conocer un lugar nuevo) 4 Pablo quería cambiar/ regresar distinto/el cambio de Pablo (y que Elena lo viera) 5 Aspectos positivos del cambio: Pablo espera dejar su timidez, conversar con todos, caerles bien a los demás/ espera tener novias/ saber bailar/ ir a fiestas 6 A todo el mundo le va bien en las becas 7 Los becados suelen engordar/ se hacen hombres <p>3 La determinación y entusiasmo de su madre para pedir la beca.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Pablo y mamá escribieron una carta a la Ministra 2 Explicaron (en la carta) bien cuánto ganaba mamá 3 Explicaron (en la carta) cuánto pagaba de alquiler 4 Se esmeraron / la pasaron con la mejor letra de Pablo/ sin un borrón / los renglones derechos. 5 Enviaron la carta con esperanza/ ansias (de una respuesta) 6 La ministra contesta siempre, lo dice todo el mundo (confiaban en una respuesta de la ministra) 	

Pregunta 4

Tabla A: Lectura

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 15 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta revela una evaluación y análisis exhaustivo del texto. Las ideas desarrolladas se mantienen a lo largo de toda la respuesta y están bien relacionadas con el texto. La respuesta se basa en una amplia variedad de ideas. Hay detalles que apoyan las ideas a lo largo de la respuesta, bien integrados en la respuesta, contribuyendo a un sólido sentido de propósito y enfoque de la tarea. La respuesta desarrolla bien los tres puntos. Se utiliza una voz narrativa coherente y convincente.
4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta demuestra una lectura competente del texto con alguna evidencia de evaluación o análisis básicos del texto. Se evidencia una buena selección de ideas. Algunas ideas se desarrollan, pero la capacidad para desarrollarlas puede no ser coherente. Frecuentemente, hay detalles que respaldan las ideas de manera útil y que contribuyen a un claro sentido de propósito. La respuesta desarrolla los tres puntos. Se utiliza una voz narrativa apropiada.
3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> Hay indicaciones de que el texto se ha leído razonablemente bien. Se ofrece una variedad de ideas simples. Rara vez se aprovechan las oportunidades de desarrollo de ideas. Hay detalles que respaldan las ideas, pero puede haber algún uso mecánico del texto. Hay un enfoque desigual en el desarrollo de los tres puntos. La voz narrativa es sencilla.
2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> Existe cierta evidencia de una comprensión general de las ideas principales, aunque la respuesta puede ser pobre o, a veces, no se centra en el texto o la pregunta. Se hace alguna referencia al texto breve y simple. Puede haber partes copiadas directamente copiadas del texto. Puede que uno de los tres puntos no haya sido desarrollado. La voz narrativa puede ser inapropiada.
1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta es muy general, con poca referencia al texto, o se trata de una reproducción de secciones del original. El contenido es irrelevante o no se hace una selección. Hay poca comprensión de la necesidad de modificar el material del texto.
0	0	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta contiene poca o ninguna relevancia con la pregunta o con el texto.

Tabla B: Redacción, Estructura, Estilo

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 10 puntos para la Redacción:

Nivel	Puntos	Descripción
5	9–10	<ul style="list-style-type: none"> • Registro efectivo para la audiencia y el propósito. • El lenguaje de la respuesta es convincente y sistemáticamente apropiado. • Las ideas se expresan claramente con una amplia variedad de lenguaje efectivo y / o interesante. • La estructura y la secuencia de ideas son sólidas en todo momento. • La ortografía, la puntuación y la gramática casi siempre son correctas.
4	7–8	<ul style="list-style-type: none"> • Alguna conciencia de un registro apropiado para la audiencia y el propósito. • El lenguaje es fluido en su mayoría y hay claridad de expresión. • Hay una variedad suficiente de vocabulario para expresar ideas con sutileza y precisión. • La respuesta está principalmente bien estructurada y bien secuenciada. • La ortografía, la puntuación y la gramática son correctas en general.
3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> • El lenguaje es claro, pero comparativamente simple y / o factual, y expresa pocas opiniones. • Las ideas rara vez se desarrollan, pero las explicaciones son adecuadas. • Algunas secciones están bastante bien secuenciadas, pero puede haber fallos en la estructura. • Errores menores, pero más frecuentes, de ortografía, puntuación y gramática.
2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Puede haber cierta torpeza en la expresión y cierta inconsistencia de estilo. • El lenguaje es demasiado limitado para expresar matices de significado. • La estructura es pobre y puede haber algunas partes con secciones copiadas del texto original o la historia puede ser inventada y sin relación con la pregunta. • Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática.
1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> • La expresión y la estructura carecen de claridad. • El lenguaje es débil y no está desarrollado. • Muy pocos intentos de explicar las ideas. • Frecuentemente, se pueden encontrar secciones copiadas del texto original. • Los errores continuos de ortografía, puntuación y gramática impiden la comunicación.
0	0	<ul style="list-style-type: none"> • La respuesta no se entiende.